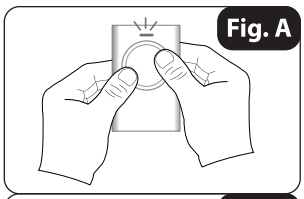
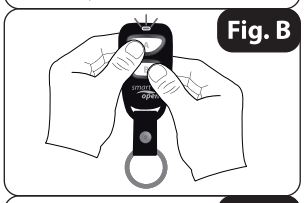
smart open

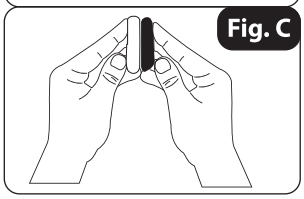
cod. 2806

Compatibile con/*compatible with*:

- FAAC 868,35 MHz







GBS Elettronica

ITALIANO

Programmazione del radiocomando (senza agire sulla centralina).

a) Premere contemporaneamente i tasti 1 e 2 del radiocomando originale finchè il led inizia a lampeggiare (Fig. A); rilasciare i tasti.
b) Premere contemporaneamente i tasti A e B dello Smart Open finché il led inizia a lampeggiare (Fig. B); rilasciare i tasti.
c) Posizionare lo Smart Open e il radiocomando originale come in Fig. C e contemporaneamente premere il tasto dell'originale da copiare e il tasto dello Smart Open che si vuole memorizzare finchè il led dello Smart Open inzierà a lampeggiare rapidamente; rilasciare i tasti.
d) Per confermare premere una volta il tasto appena memorizzato dello Smart Open.

Per programmare l'altro tasto del radiocomando Smart Open ripetere la programmazione dal punto a).

Per ulteriori informazioni fare riferimento al manuale d'uso della centralina ricevente originale o visitare il nostro sito alla pagina www.gbs-elettronica.it/rf

ENGLISH

Remote control programming (without operating the control unit).

a) Simultaneously press buttons 1 and 2 of the original remote control until the LED starts flashing (Fig. A); release the buttons.
b) Simultaneously press buttons A and B of the Smart Open until the LED light starts flashing (fig. B); release the buttons.
c) Place the Smart Open remote control and the original remote control as shown in Fig. C and simultaneously press the original remote control's button you want to copy and the Smart Open button to be stored until the LED of the Smart Open will start flashing rapidly; release the buttons.
d) To confirm press the just stored button of the Smart Open once.

To program another button of the Smart Open remote control repeat programming from point a).

For more information refer to the user manual of the original receiving control unit or visit our website at www.gbs-elettronica.it/rf

FRANCAIS

Programmation de la télécommande (sans agir sur l'unité de contrôle).

a) Appuyez simultanément sur les touches 1 et 2 de la télécommande d'origine jusqu'à ce que le voyant commence à clignoter (Fig. A); relâchez les touches.
b) Appuyez simultanément sur les touches A et B de la Smart Open jusqu'à ce que le voyant commence à clignoter (Fig. B); relâchez les touches.
c) Placez la télécommande Smart Open et la télécommande d'origine comme le montre la Fig. C et appuyez simultanément sur la touche de l'originale à copier et la touche de la Smart Open que l'on veut mémoriser jusqu'à ce que le voyant de la Smart Open commence à clignoter rapidement; relâchez les touches.
d) Pour confirmer, appuyez sur la touche une fois la Smart Open mémorisée.

Pour programmer l'autre touche de la télécommande Smart Open, répéter la programmation depuis le point a).

Pour plus d'informations, consultez le manuel d'utilisation de l'unité de contrôle de réception originale ou visitez notre site internet à la page www.gbs-elettronica.it/rf

DEUTSCH

Programmierung der Fernbedienung (ohne auf dem Steuergerät vorzugehen).

a) Drücken Sie gleichzeitig die Tasten 1 und 2 der Original-Fernbedienung, bis die LED zu blinken beginnt (Abb. A); lassen Sie die Tasten los.
b) Drücken Sie gleichzeitig die Tasten A und B der Fernbedienung Smart Open, bis die LED zu blinken beginnt (Abb. B); lassen Sie die Tasten los.
c) Positionieren Sie die Smart Open und die Original-Fernbedienung wie in Abb. C und drücken Sie gleichzeitig die zu kopierende Taste auf dem Original und die Taste des Smart Open, die gespeichert werden soll, bis die LED des Smart Open schnell zu blinken beginnt; lassen Sie die Tasten los.
d) Um zu bestätigen, drücken Sie die gerade gespeicherte Taste des Smart Open.

Um die andere Taste der Fernbedienung Smart Open zu programmieren, wiederholen Sie Programmierung ab Schritt a).

Weitere Informationen finden Sie in der Original-Bedienungsanleitung des empfangenden Steuergeräts oder wenn Sie unsere Website unter www.gbs-elettronica.it/rf aufrufen.

ESPAÑOL

Programación del mando a distancia (sin operar en la unidad de control).

a) Pulse simultáneamente los botones 1 y 2 del mando a distancia original hasta que el LED comience a parpadear (Fig. A); suelte los botones.
b) Pulse simultáneamente los botones A y B del mando a distancia Smart Open hasta que el LED comience a parpadear (Fig. B); suelte los botones.
c) Coloque el mando a distancia Smart Open y el mando a distancia original como se muestra en la Fig. C y pulse simultáneamente el botón del original que desea copiar y el botón de la unidad Smart Open que va a memorizarse hasta que el LED de la unidad Smart Open comience a parpadear rápidamente; suelte los botones.
d) Para confirmar, pulse el botón una vez cuando se memorice del Smart Open.

Para programar el otro botón del mando a distancia Smart Open, repita la programación del punto a).

Para obtener más información, consulte el manual de usuario de la unidad de control receptora original o visite nuestro sitio web en www.gbs-elettronica.it/rf.

PORTUGUÊS

Programação do telecomandoremota (sem atuar na centralina).

a) Premir simultaneamente os botões 1 e 2 do telecomando original até que o LED comece a piscar (Fig. A); soltar os botões.
a) Premir simultaneamente os botões A e B do telecomando Smart Open até que o LED comece a piscar (Fig. B); soltar os botões.
c) Colocar o telecomando Smart Open e o telecomando original como mostrado na Fig. C e, simultaneamente, pressionar o botão do original a copiar e o botão do Smat Open que se deseja memorizar até que o LED comece a piscar rapidamente; soltar os botões.
d) Para confirmar premir uma vez o botão acabado de memoriar do Smart Opne.

Para programar o outro botão do telecomando Smart Open, repetir a programação remota a partir do ponto a).

Para obter mais informações, consultar o manual de utilização da centralina recetora original ou visitar o nosso website em www.gbs-elettronica.it/rf

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Προγραμματισμός του τηλεχειριστηρίου (χωρίς παρέμβαση στην κεντρική μονάδα ελέγχου).

α) Πιέστε ταυτόχρονα τα πλήκτρα A και B του πρωτότυπου τηλεχειριστηρίου έως ότου το LED αρχίσει να αναβοσβήνει (Σχ. A), αφήστε τα πλήκτρα.
β) Πιέστε ταυτόχρονα τα πλήκτρα A και B του Smart Open έως ότου αρχίσει να αναβοσβήνει το LED (Σχ. B), αφήστε τα πλήκτρα.
γ) Τοποθετήστε το τηλεχειριστήριο Smart Open και το πρωτότυπο τηλεχειριστήριο όπως φαίνεται στο Σχ. Γ και ταυτόχρονα πιέστε το πλήκτρο που επιθυμείτε να αντιγράψετε από το πρωτότυπο και το πλήκτρο του Smart Open στο οποίο επιθυμείτε να το αποθηκεύσετε έως ότου το LED του Smart Open αρχίσει να αναβοσβήνει γρήγορα, κατόπιν αφήστε τα πλήκτρα.
δ) Για επιβεβαίωση, πιέστε μία φορά το πλήκτρο που μόλις αποθηκεύσατε στο Smart Open.

Για να προγραμματίσετε ένα άλλο κουμπί του τηλεχειριστηρίου Smart Open επαναλάβετε τον προγραμματισμό από το βήμα α).

Για περισσότερες πληροφορίες ανατρέξτε στο πρωτότυπο εγχειρίδιο χρήσης της κεντρικής μονάδας ελέγχου δέκτη ή επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας στο www.gbs-elettronica.it/rf

ITALIANO

- Nel caso sia necessario intervenire direttamente sulla scheda ricevente fare riferimento al relativo manuale d'istruzioni.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ
G.B.S. Elettronica s.r.l.
Dichiara che: il dispositivo SMART OPEN è conforme ai requisiti essenziali della direttiva 1999/05/EC
Documentazione conservata presso:
G.B.S. Elettronica s.r.l.

Garanzia
Questo prodotto è coperto da garanzia per 24 mesi dalla data di acquisto contro difetti di produzione. Tutti i danni causati da altre motivazioni non sono coperti da garanzia. Il documento di garanzia deve essere presentato insieme al prodotto da riparare coperto da garanzia. L'acquirente è responsabile di ogni costo di spedizione.

ENGLISH

- In case it is necessary to intervene directly on the receiver board, please refer to its instruction manual.

DECLARATION OF CONFORMITY
G.B.S. elettronica.
Declares that: the SMART OPEN device,
The product complies with essential requirements of Directive 1999/5/EC.
Documentation kept at: G.B.S. Elettronica s.r.l.

Warranty
This product is covered by a 24 months guarantee from the date of purchase against any manufacturing defects. Any damage caused by other reasons is not covered. A purchase document must be presented together with the request for repair under guarantee. The customer is responsible for all shipping costs.

FRANÇAIS

- S'il est nécessaire d'intervenir directement sur la carte du récepteur, reportez-vous à son manuel d'instructions.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
G.B.S. elettronica.
Déclare que : le dispositif SMART OPEN,
Le produit est conforme aux exigences essentielles de la Directive 1999/5/EC.
Documentation maintenue à: G.B.S. Elettronica srl

Garantie
Ce produit est accompagné d'une garantie de 24 mois à partir de la date d'achat couvrant tout vice de fabrication. Tout dommage dérivant d'autres causes est exclu. Un document d'achat devra être fourni à l'appui de toute demande de réparation en garantie. Les frais de transport sont à la charge du client.

DEUTSCH

- Wenn es notwendig ist, direkt an der Aufnahmeplatte eingreifen, bitte siehe ihre Gebrauchsanweisung.

Konformitätserklärung
G.B.S. elettronica.
Erklärt, dass: das Gerät SMART OPEN
Das Produkt entspricht den grundlegenden Anforderungen der Richtlinie 1999/5/EC.
Dokumentation gehalten bei:G.B.S. Elettronica.

Garantie
Dieses Produkt wird von einer 24-monatigen Garantie ab dem Kaufdatum hinsichtlich Herstellungsmängeln gedeckt. Alle aus anderen Gründen hervorgerufenen Schäden sind nicht gedeckt. Bei einer Reparatur im Rahmen der Garantie ist ein Kaufbeleg zusammen mit dem Reparaturauftrag vorzulegen. Alle Versandkosten gehen zu Lasten des Kunden.

ESPAÑOL

- Si es necesario intervenir directamente en la placa del receptor, consulte el relativo manual de instrucciones.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
G.B.S. elettronica srl
Declara que: el dispositivo SMART OPEN,
El producto cumple con los requisitos esenciales de la Directiva 1999/5/EC.
Documentación conservada en: G.B.S. elettronica srl

Garantía
Este producto está cubierto por una garantía de 24 meses a partir de la fecha de compra frente a cualquier defecto de fabricación. Cualquier daño causado por otro motivo no está cubierto. Debe presentarse un documento de compra junto con la solicitud de reparación en garantía. Todos los gastos de envío corren por cuenta del cliente.

PORTOGUÉS

- Se for necessário para intervir direitamente na placa do receptor, consulte o relativo manual de instruções.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE
G.B.S. Elettronica srl
Declara que: o dispositivo SMART OPEN ,O produto está em conformidade com os requisitos essenciais da Directiva 1999/5/EC.
Documentação mantida em: G.B.S. Elettronica srl

Este produto é coberto por uma garantia de 24 meses, após a data de compra, contra defeitos de fabricação. Qualquer dano provocado por outras causas não é coberto. Juntamente com o pedido de reparação em garantia é necessário apresentar o documento de compra. O cliente é responsável por todos os custos de expedição.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

- Σε περίπτωση που είναι αναγκαίο να παρέμβει άμεσα στο διοικητικό συμβούλιο του δέκτη, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο οδηγιών του.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑΣ
G.B.S.Elettronica srl
Δηλώνει ότι: η συσκευή SMART OPEN,
Το προϊόν συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις της οδηγίας 1999/5/EC.
Τεκμηρίωση τηρείται στην: G.B.S.Elettronica srl

Εγγύηση
Το παρόν προϊόν καλύπτεται από εγγύηση 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς του έναντι κάθε κατασκευαστικού ελαττώματος. Κάθε ζημιά που προκαλείται από άλλο λόγο δεν καλύπτεται. Θα πρέπει να προσκομιστεί ένα έγγραφο αγοράς μαζί με την αίτηση επισκευής στα πλαίσια της εγγύησης. Ο πελάτης επιβαρύνεται για όλα τα έξοδα αποστολής.

Ai sensi del D.l. di recepimento della direttiva 2002/95/CE, la G.B.S. elettronica in qualità di fornitore del prodotto da la seguente informativa:
E' fatto obbligo di non smaltire i RAEE come rifiuti urbani e di effettuare una raccolta separata.Alla riconsegna dell'apparecchio all'acquisto di uno nuovo il produttore stesso provvederà al reimpiego, riciclaggio ed altre forme di recupero a mezzo delle misure adottate dalla pubblica amministrazione. Tale informativa è data al fine di evitare gli effetti potenziali sull'ambiente e sulla salute umana dovuti alla presenza di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettroniche o ad un uso improprio delle stesse; pertanto ogni apparecchio venduto è soggetto alla presente informativa e sarà contrassegnato dal sottoindicato simbolo.

In compliance with the Legislative Decree adopting the directives 2002/95/CE, the G.B.S. elettronica being a supplier of the product, issues the following information:
It is mandatory not to dispose of the RAEE as if they were urban waste, but to carry out a separate collection of them.When delivering the equipment upon purchase of a new one, the same manufacturer shall provide in re-using, recycling it or other forms of recycle through measures implemented and approved by the public administrations. Such information is supplied in order to prevent potential effects on the environment and human health due to the presence of dangerous substances in electronic equipments or due to an improper use of the same; therefore, every electronic equipment sold shall be subject to the issue of the present information and shall be marked with the symbol indicated below.